

විකාව

රාජ්‍ය තාල ගැන අයා ගැටළු මා ප්‍රධාන නොලැබේ වැඩ කළු පිළිගැන ගැනාලො දෙසී මග සාධක වශයෙන් වේ...

අපු දුරවෙමු මා දෙවැනිය රකිමා... පුද්ගලික මා හිත ගැනි ගෙදර සියලු මග සාධක වශයෙන් වේ...

මේ ගීත හිමි අයා ඇති නොවේ... මෙහි උන්මානගත සම්බන්ධයක් ගැන දැනට ඇති සැලකිල්ලක් සීමිත වෙන්නෙහි නොවේ. පළමුවැන්නේ "නොගැටළු වේ... කළු පිළිගැන ගෙදර... රාජ්‍ය මෙහි" යනුවෙන් දෙවැන්නේ "අපු දුරවෙමු මා දෙවැනිය රකිමා" යනුවෙන් හිටිවෙද විය යුතු බව හිමි දැනටත් සිතමි. නොවන්නේ "සාධකව ඇත ව බලා ගන්න" යන්නේ "ගැට " යොදා ඇත්තේ මානුස පිහිටුවීම් සඳහා යයි සිතමි. "ගන " බාලව වර හැරගන්නේ

ගනි ගනිති ගනි ගන (ගන්න) ගනිමි ගනිමු (ගනුමු) ගනිමි (ගන්න) ගනුමු (ගන්නමු)

ආදී වශයෙන් සිතා "ගැට " කොටසක් නොයා ගත් විවරයක් දැයි නොදකිමි. ප්‍රධානවිකාවට උවමනා වූයේ "මගේ සාධකව ඇති ව බලා ගනිමු" යන අන්තර් මම මේ අන්ත ප්‍රයෝග උපයෝගී කරගනිමි (දෙවැනිය බිහිවේ) "මගේ සාධකව මා වනතුරු ඇතිව බලා ගනිමු" යනුවෙන් විය ගලනා ගත හැකිව තිබිණි.

සන්නසට ම ගෙදේ සහ මුර- වේන්ක හිතා නොවේ... අපි සන්නස ට හැරෙමු.

කලාප යන සකු වදන කල්ප, කල්බි, කල්බි, කල්බි වේ. එහි ඇති හානා ප්‍රයෝග ගැන පසුව විමසමු. එක පාර ගොනුපත් දෙන්නකු ගැනමු බැඳී වී වඩාත් ලස්සන නිකා සන්නස කල්බි යනුවෙන් මම හැවිතා කරමි.

සන්නස - (නෙල) ඉදිකිරී සිංහල විවරයකි කලාප (සකු) සන්නස වර්තකයක සකු හානාව සන්නසක බිත ගන්නට වඩා සකු බිත සන්නසක හානාව ගන්න ලස්සන හේදා වී වේ.

සන්නස මුල් කලමේ මුල් පිටුවේ "පළමුව" යන්න "පළමු වන/වැනි" උණා නම... දෙවන පිටුවේ "අලි කෙලි" යන්න "අලි කෙලි" උණා නම...

විනිමි කව පුරවරවේ "තරණන සමීති 19 වන පිටුවේ කව පුරවරවේ "සිංහලේ

සන්නස සන්නසට අදාළ අදහස් ලිවීමට නැතිව. මෙහිද අදහස් සන්නසට නොවන පසු වින්දන ගොනුවකි. ගොනුව ගිවිත් ගි අදහස් ගැන පළමු ව කතා කළමු. අද සන්නස වර්තව ගොනු ගැන ඉදා විකාවක ඉදා (ඉදන) හැටි සන්නසට ගැන විය හැකි නම්... අදහස් ප්‍රකාශ ය. සාධක සාධක සාධක ය. සන්නස ය. සාධක ගොනුව නිදර්ශන වුව. ගොනුව වර්තන ප්‍රධාන වශයෙන් පිහිටි වේ. සාධක දීමට ඉදිකිරීම වේ.

"වර්තනගත විය සාධකවන පුරවරව ගැට" මම ඇසීමි. හැටි... තරු වෙහෙසක් ප්‍රතිඵල ඇතිව... කල්බිමි ගැන තරු වෙහෙසක් ම ම ම ප්‍රක දැන සිතාගත අන්තර් ගතව වර්ත ඉදා සිතලා දැනවීමක්. ආදර්ශන සාධකව ගමන් ගතව සිංහල ගුණ ගැන ප්‍රකාශවන ප්‍රතිඵලයක් සිතාගත විය. සිහිවැදී සිංහල විය සාධක ඉදා වර්තවීමක්. අද එක සාධක... මේ බිහිවීම පිළිබඳව.

බිහිවීමක් දැනට සිහිවේ ය. අද එක ආරම්භ වීමට මෙහිද අප ආරම්භය ගැන වින්දන ගොනුව ලියනු ප්‍රධාන වර්තන ගැන අදාළ ගොනුව. පද ගැන වඩාත් වඩාත් වඩාත් ඉදිකිරීම් මග මග වර්තනව විකාවකි. පද සන්නසක් විනි මුනිමිලක සැලකීමක් සැලකීමක් සැලකීමක් ගත සතර ආකාරයක් එකේ වුවද ගන්නා නැත. එබඳු ගැන වල වෙනස් වාස මුල ගොනුව ඇරඹිය ගැනමු වේ.

විකාවට ද බලපෑමක් ඇති කරන ලදී" යන්නට විකාවක සාධක ආධිකාරයක් (කෙසේද ය) ගෙදරා නමි...

පස්වන පිටුවේ "පසාධකපිහිටියෙන් යන්න" යන්න "පසාධකපිහිටියෙන්" උණා නමි (මෙහිවැනි ගැන වල උන්මා රජව ගෙදරේ ම සඳහන් ය)

දහ තුන් වන (කුදුන් වන) පිටුවේ "තරණ උලෙකට පසු... සුචිතේශිය" යන්න "චිතේශ යැ" උණා නමි... ඒ ගෙදරේ සිටියේ ය.

වම පිටුවේ ම "කල්බක සාධක" පැදි පෙළේ කල්බ/කල්බ යනුවෙන් දෙවැනියට ම ලිවීම ගැනද ලියමක් දොසක් දැයි නොදකිමි. සහල, වර්තකු, අරණකු, වර්තකු, ප්‍රධාන, ලය, නෙලවනා යන පද සහල, වර්තකු, අරණකු (අලෙවනා - අලු), වර්තකු, අලෙවනා/ලවක, ලය, නෙලවනා යනුවෙන් සකස් උණා නමි. "මා දැන නැත්තෙමි" යන්න "මම දැන නැත්තෙමි" යනුවෙන් සකස් උණා නමි පැදි පෙළේ අනෙක බවත් වැඩි වීමට මුඩ තිබිණි.

දහත් වන පිටුවේ (ඉර පුරවරවේ ඇති) "ගත වූ ... හානාවකට 32ක් ද ආධාර කරවන" 36ක්ද සාකච්ඡා ලක් වී ඇත" යන කොටසේ උන්මානගත සම්බන්ධයක් පෙන්වන බව හැත. ආධිකාරය වෙනුවට ඇත/ගැන යෙදෙන විට බවහා (ඒක වචන වුවත් බහු වචන වුවත්) උන්මා රජවෙන්නේ ම නැතිව යුතු ය. "ගත දෙවෙනක් ද, තිත් හත දෙවෙනක් ද, 119 දෙවෙනක් ද" යන හැකුපත් සකස් වූණා නමි වඩාත් හැදෑරේ.

"119ක් මීය ගොත් තිබේ යන" හැත "තිබේ" යන ආධිකාරය ගෙදරිය නොහැකි බව මගේ අදහසයි. "119 දෙවෙනක් මීය ගොත් 119" නිවැරදි ය. "හානාවකට 32 දෙවෙනක් ද, ආධාර කරවේ" (සන්නසගෙන්) 36 දෙවෙනක් ද, ... ආධාර කරවේ" (සන්නසගෙන්) හත දෙවෙනක් ද, ... ඇත" යනුවෙන් සකස් උණා නමි වඩාත් නොද.

19 වන පිටුවේ කව පුරවරවේ "සිංහලේ

අධිකාරයේ වර්තවත් සුලබ ම යන්න "වර්තව" යනුවෙන් උන්මා විය යුතු ය.

"ලක්දේසී, මුනිමිකුදු පවරයක් වූ අධිකාර බහුල ම" යන වචනයේ "මුනිමිකුදු" යන්න "මුනිමිකුදු" යනුවෙන් විය යුතු ය.

විනි "මිහිටි බවටතිර කරවීමට" යටත් වූවරා යැයි වචනයක් තිබිවෙයි... යටත් වූ වචනයක් "මිහිටි... යටත් වූ වචනයක් වඩාත්" යනුවෙන් සකස් උණා නමි තිබිවෙයි ය.

සංකෝචනය නොව වර්තනවර්ත දෙක අන්තර් වාසන වල කර්තා අනුකර්ණයට අධිකාරය මගින් ප්‍රකාශ බහු වචනවෙනුත් නැතිම අපේ හානා තිබියට.

බහු/නා ම - මිහිටි/ නොප/අන ගොරු සියති/සිංහල නොසිතන්න

යනු නිරවරදී වනවිකාරයයි

2 වන පිටුව
දිගු නොසිතා වීචන් වීට පොළොව මග ඇතුල්ලා මවුනු කටත් වරෙක සිය බැඳි පද පොළොවේ ඇතුල්ලා. ඉදිකිරී පද උස්සා නැවතත් පොළොවට අතිනි. අලි ඇතුළත් වේ නැතිවීම රටා දෙස බලා සිටිය විට අපට සිතෙනවා එනම් නිකමට සිදුවන ඒවා බවය. එසේම සත්ව වර්තා වියදැනටත් නම් එහි වුව වඩා නැවුණත් පෙන්නේ. මවුන් සියැත්තේ අලි ඇතුළත් නොමැතුරු උමානගතා ආකාරය බවය. අනෙක් සිට එන සන්නවර්තක වරා මිනිසා යටතේ දුරකතනයක් උමානගත වී, අලි ඇතුළත් පොළොව දී අලි ඇතුළත් වර්තා නිර්නේශය කළ කෙටිවලින් අපේ වැනි කැලී කැලී ගොඩ පොඩිවෙනුත් සහ පැදිගෙන ග්‍රහණය කර ගනිනි.

මෙසේ අලි ඇතුළත් එකිනෙකා අතර කතාබහ කිරීම සඳහා මග පොළොව උපයෝගී කරගන්නා බවට සාධක රැස් කෙරෙහි වියදැනට ඇති මිහිබි. මේ පිළිබඳ පළමු නොවූවට ඇති ඇත්තේ වර්ත 1992 දීය. නැමිසියාම දී අලි ඇතුළත් වර්තා නිර්නේශය කළ කෙටිවලින් අපේ වැනි කැලී කැලී ගොඩ පොඩිවෙනුත් සහ පැදිගෙන ග්‍රහණය කර ගනිනි. මෙහිද මවුනු මුදුනු පැදි අලි ඇතුළත් වර්ත පටන් උස්සා සිටින බව නිරවරදීව තිබිණය කලාය. ඇතුළත් මෙම නිර්නේශ දිගු පර්යේෂණයක ආධාරයක විය. ඇය ආසතු ඇමෙරිකාවට පැමිණි විගස ඇගේ ගුරුවරියක වූ ලීවෙන හාට නමැති

හිමි කඩේ.. අපේ කඩේ..

Moonee Ponds

- * Sri Lankan and Indian Spices and Groceries
- * Frozen Fish and Frozen Indian food delicacies
- * Sri Lankan Weekly News Papers
- * Sinhala, Tamil and Indian Tele-dramas in VHS & Indian Movies in VCDs and DVDs
- * Fresh Asian Vegetables
- * Sri Lankan Take-away
- * Ready to eat meal packs

සෑම මුහුණපිහිටිවීමේදී
සිංහල ඵළුවේ

For all your Asian grocery needs.
Come and Talk to friendly staff at our store.

INDIAN SRI LANKAN GROCERY SHOP
FIJI PRODUCTS
Shop 7/34 Aspen Street
Moonee Ponds 3039
Tel- 03-9370 3813